| **godło uzupełniające** | **POLSKI ZWIĄZEK ŻEGLARSKI**  ***POLISH YACHTING ASSOCIATION*** |
| --- | --- |
| **KARTA REJSU**  ***CAPTAIN’S CERTIFICATE OF PASSAGE*** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INFORMACJE O KAPITANIE / *INFORMATION ABOUT CAPTAIN*** | | | | | | | |
| imię i nazwisko:  *name & surname:* | |  | stopień żeglarski/motorowodny:  *cert. of sailing/ motor competency:* | |  | nr pat.: *cert. no.:* |  |
| tel.:  *phone:* |  | | adres e-mail:  *e-mail:* |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INFORMACJE O JACHCIE ŻAGLOWYM** / ***INFORMATION ABOUT SAILING YACHT*** | | | | | | | | | |
| nr rej.:  *reg. no.:* |  | | nazwa:  *name:* |  | | typ konstrukcyjny jachtu:  *type of the yacht design:* | |  | |
| port macierzysty:  *home port:* | |  | | | długość kadłuba (Lh):  *lenght of hull (Lh):* | | m | moc silnika:  *engine power:* | kW |

|  |  |
| --- | --- |
| **INFORMACJE O REJSIE / *CRUISE INFORMATION*** | |
| Wpisu dokonano na podstawie dziennika jachtowego\*, nr pływania:  *Based on Vessel Log Book\*, voyage no:* |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Port zaokrętowania (nazwa i kraj):  *Port of embarkation (name & country):* |  | Data:  *Date:* |  | Port pływowy o średnim skoku pływu ≥ 1,5 m  *Tidal port with average tidal range ≥ 1,5 m* | TAK / NIE  *YES / NO* |
| Port wyokrętowania (nazwa i kraj):  *Port of disembarkation (name & country):* |  | Data:  *Date:* |  | Port pływowy o średnim skoku pływu ≥ 1,5 m  *Tidal port with average tidal range ≥ 1,5 m* | TAK / NIE  *YES / NO* |
| Odwiedzone porty (nazwa i kraj):  *Visited ports (name & country):* | | | | | |
|  | | | | | |
| W tym porty pływowe o średnim skoku pływu ≥ 1,5 m (nazwa i kraj):  *Including tidal ports with average tidal range ≥ 1,5 m (name & country):* | | | | | |
|  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| LICZBA GODZIN ŻEGLUGI  *NUMBER OF HOURS UNDERWAY* | | | | LICZBA GODZIN POSTOJU  *NUMBER OF MOORING HOURS* | LICZBA PORTÓW  *NUMBER OF PORTS* | | PRZEBYTO MIL MORSKICH  *NUMBER OF NAUTICAL MILES* | LICZBA DNI REJSU  *NUMBER OF*  *CRUISE DAYS* |
| pod żaglami  *under sails* | na silniku  *using engine* | razem pod żaglami i na silniku  bez postoju  *total*  *(sails & engine)* | po wodach pływowych  *on tidal waters* | w portach,  na kotwicy, boi  *in harbours,*  *on anchor* | odwiedzo-nych  *visited* | w tym pływowych o średnim skoku pływu ≥ 1,5 m  *including tidal ports with average tidal range ≥ 1,5 m* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INFORMACJE O ZAŁODZE** / ***INFORMATION ABOUT CREW*** | | | | | | | |
| lp. *no.* | imię i nazwisko  *name & surname* | stopień żegl./mot. *cert. of competency* | funkcja  na jachcie *rank* | lp. *no.* | imię i nazwisko  *name & surname* | stopień żegl./mot. *cert. of competency* | funkcja  na jachcie *rank* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **UWAGI KAPITANA** / ***CAPTAIN’S COMMENTS*** | | | |
|  | | | |
| miejscowość, data:  *place and date:* |  | czytelny podpis kapitana:  *captain’s legible signature:* |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INFORMACJE O ARMATORZE** / ***INFORMATION ABOUT YACHT OPERATOR*** | | | | | | |
| imię i nazwisko/nazwa:  *name & surname/company name:* | | |  | | | |
| tel.: *phone.:* |  | | | adres e-mail:  *e-mail:* |  | |
| miejscowość, data:  *place and date:* | |  | | | czytelny podpis armatora jachtu:  *yacht operator’s legible signature:* |  |

\* jeżeli był prowadzony

*\* if concerns*